



UDAL BATZARA:

2007ko Herritarren Partaidetzari buruzko Arau Organikoaren 33. Artikulua aldatzea

Udal Txit gorenak 2007ko uztailaren 24an ospatutako batzarrean, behin betiko izaerarekin onarpena eman zion Herritarren Partaidetzari buruzko Arau Organikoari.

2013-2014 urteen artean Donostiako udalean aholku kontseilu guztiei buruzko azterketa eta gogoeta egin zen, eta kontseilu batzuetako araudien berrikuntza eta bateratze proposamena egin zen, helburu hauekin: herritarren partaidetza handitzea, organo iraunkor hauen funtzionamendua sistematizatzea eta elkarren arteko koherentzian sakontzea.

Proposatutako aldaketen helburua Kontseiluaren jarduteko gaitasuna hobetzea izan du ardatz, Herritarren Partaidetzari buruzko Arau Organikoarekin bat egiten duten osaera eta funtzionamendu arloetan moldaketa ninimoak eginez.

Arau horretako 33. Artikuluan adierazten da udal Talde bakoitzeko Zinegotzi bat arituko dela Kontseiluetan.

Araudi berrietan Kontseiluetarako proposatzen diren betebeharrak eta funtzionamendurako baldintzak arduratzen handiagoa eskatuko diete Kontseilukideei, parte hartu beharko duten bilera kopuruan, planifikazioan eta gaien jarraipenean batez ere.

Bestalde Euskara Arloko Kontseilua osatzen duten eragile guztiek bermatu egin beharko dute bere ordezkariak bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izango dutela.

AL AYUNTAMIENTO PLENO:

Modificación del Artículo 33 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana de 2007

El Excmo. Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el día 24 de julio de 2007, acordó aprobar, con carácter definitivo, la Norma Orgánica de Participación Ciudadana

Durante 2013 y 2014, el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián llevó a cabo un proceso de análisis y reflexión sobre todos los consejos asesores, y se propuso renovar y unificar los reglamentos de varios consejos, con el objetivo de aumentar la participación ciudadana, sistematizar el funcionamiento de estos órganos permanentes de participación y dotarlos de mayor coherencia.

La finalidad de las modificaciones propuestas se ha centrado en mejorar la operatividad del Consejo mediante ajustes mínimos en la composición y funcionamiento del mismo de conformidad con lo dispuesto en la Norma Orgánica de Participación Ciudadana.

En el artículo 33 de dicha Norma, se establece que los Consejos incorporarán a un Concejales o una Concejales de cada Grupo municipal.

Las medidas incluidas en los nuevos reglamentos, por ejemplo el número de sesiones, la planificación y el seguimiento de los temas tratados, conllevarán una mayor responsabilidad para las y los miembros de los Consejos

Por otra parte, se propone que las entidades que componen el Consejo Sectorial de Euskara deberán garantizar que la persona designada para participar en las sesiones pueda desenvolverse en las dos lenguas oficiales.



Ezarritako betebeharrak eta aurreikusten den funtzionamendu mota ikusita, udal Talde politikoentzat kontseilu guztietarako Zinegotziak izendatzea eta agian izendatutakoek Kontseiluen dinamika jarraitzeko arazoak izatea. Zinegotzi kopuru txikia duten udal Taldeen kasuan arazo larriagoa izan daiteke.

Kontuan hartu beharko litzateke ere udal Talde politiko batean bi hizkuntza ofizialak menperatzen ez dituzten Zinegotziak baleude, Euskara Kontseiluko bileretan parte harzteak ezinezkoa izango luketela.

Arazo posible hauei konponbidea emateko, egokia dirudi udal Taldeek Kontseiluetako ordezkariak izendatzeko orduan malgutasun handiagoa izatea, eta ondorioz udal Talde politikoen izenean Kontseilu bakoitzeko kidea derrigorrez Zinegotzia izatea behartu gabe, udal Talde bakoitzak egoki deritzon ordezkari bat izendatu ahal izatea.

Horiek horrela direla, 7/1985 Legearen 127.1a) artikulua ezarritakoarekin bat, hauxe da Gobernu Batzarrari proposatutako

Teniendo en cuenta estas obligaciones y el tipo de funcionamiento previsto para los Consejos, es posible que los Grupos Municipales pudieran tener problemas a la hora de designar Concejales o Concejales para todos los Consejos y que estas personas pudieran tener dificultades para hacer seguimiento de la dinámica de los Consejos. Esta situación podría agravarse en el caso de los Grupos Municipales con un pequeño número de miembros.

Por último, puede darse el caso en el que todos los Concejales de un Grupo Municipal no dominen las dos lenguas oficiales, y ese grupo municipal no pudiera designar representante en el Consejo Sectorial de Euskara.

Para poder dar solución a esos problemas, parece adecuado que los Grupos Municipales puedan tener más flexibilidad a la hora de decidir quiénes serán sus representantes en los Consejos Sectoriales, y que sin estar limitados a designar un Concejale o una Concejala, pudieran designar como representante a la persona que consideren más adecuada. Por lo expuesto, de conformidad con lo previsto en el artículo 127.1.a) de la Ley 7/1985, se propone a la Junta de Gobierno Local la adopción del siguiente

ERABAKIA:

ACUERDO:

1º Herritarren Partaidetzari buruzko Arau^{1º}.- Aprobado inicialmente la modificación del Organikoaren 33. artikulua, behinartículo 33 de la Norma Orgánica de behinez onartzea, honako xehetasunarekin: Participación Ciudadana de 2007 conformidad con la siguiente redacción:

ORAIN JASOTA DAGOENA

REDACCION ACTUAL

33. artikulua. Kontseilu Sektorialen erregulazioa.

Artículo 33.Regulación de los Consejos Sectoriales.

1. Herritarren elkarteetako ordezkariak horietan parte hartu ahal izango dute, baldin eta beren helburu sozialak, xedeak edo jarduerak haien jarduketan

1. Pueden formar parte representantes de las entidades ciudadanas cuyo objeto social, finalidad o actividades estén relacionadas con su ámbito de actuación.



esparruarekin zerikusia badute. Areako Delegatu titularra eta udal Talde bakoitzeko Zinegotzi bat arituko dira bertan.

Incorporará a la persona titular de la Delegación del Área y a un/una Concejala/a de cada Grupo municipal.

PROPOSATZEN
ERREDAKZIOA

DEN

REDACCION QUE SE PROPONE

33. artikulua. Kontseilu Sektorialen erregulazioa.

Artículo 33.Regulación de los Consejos Sectoriales.

1. Herritarren elkarteetako ordezkariak horietan parte hartu ahal izango dute, baldin eta beren helburu sozialak, xedeak edo jarduerak haien jarduketa-esparruarekin zerikusia badute. Areako Delegatu titularra eta udal Talde bakoitzak izendatutako pertsona bat arituko dira bertan.

1. Pueden formar parte representantes de las entidades ciudadanas cuyo objeto social, finalidad o actividades estén relacionadas con su ámbito de actuación. Incorporará a la persona titular de la Delegación del Área y a una persona designada por cada Grupo municipal.

2º.-Hogeita hamar (30) egunean jendaurrera2º.- Someter el texto aprobado inicialmente al aterata edukitzea testua, Toki Araubidearentzámite de información pública durante el plazo Oinarriak arautzeko 7/1985 legeko 49.de 30 días según lo dispuesto en el artículo 49 Artikuluak agintzen duen eran, interesdunekde la ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de egoki jotzen dituzten erreklamazioak etaRégimen Local , a fin de que los interesados iradokizunak egiteko bidea izateko. Halakorikpuedan presentar las reclamaciones o aurkeztu ezean, akordioa behin betikosugerencias que estimen oportunas. En el onartutzat emango da.

caso de que no se presentase ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

Donostia, 2014ko azaroaren 5ean.

Donostia/San Sebastián, 5 de noviembre de 2014.

HERRI PARTAIDETZA ZERBITZU BURUA
JEFA DE SERVICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Amaia Agirreolea Gómez

INFORMAZIOKO, PARTAIDETZAKO ETA INGURUMENENKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE INFORMACIÓN, PARTICIPACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Axier Jaka Goikoetxea